

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/11  
Reading Passages (Core)

## Mensajes claves

- **Pregunta 1:** leer las preguntas con detenimiento para realizar la tarea indicada. Los candidatos deben responder sin copiar frases de los textos en la medida que sea posible.
- **Pregunta 2:** asegurarse de cubrir todos los puntos indicados. Es muy importante que las respuestas estén claramente organizadas en párrafos y se utilice una correcta puntuación y acentuación, en particular el uso de tildes diacríticas en los tiempos verbales.
- **Pregunta 3:** utilizar las notas tomadas en 3(a) para escribir el resumen en 3 (b) y asegurarse de escribir un resumen que conteste la pregunta indicada. Se deben evitar los comentarios personales o formas narrativas.

## Comentarios generales

Los candidatos han mostrado un buen conocimiento de las tareas del examen. Se han ceñido a las instrucciones de cada pregunta y apenas ninguna pregunta ha quedado sin respuesta. Las preguntas enfocadas a la comprensión de contenidos explícitos fueron resueltas de forma satisfactoria. La presentación ha sido buena en general.

Por lo que respecta a la **pregunta 3**, el enfoque de la mayoría de las respuestas ha sido adecuado. Todavía ha habido ejemplos de respuestas que incluían detalles que no respondían a la pregunta planteada, como características del olivo en general.

## Comentarios específicos

### **Pregunta 1**

Esta parte del examen requiere que los candidatos analicen el Texto A de forma detallada para concentrarse en la comprensión del contenido tanto explícito como implícito, así como en el uso del lenguaje utilizado por el autor. Es importante recordar que copiar extractos del texto no confiere usualmente ningún punto ya que esto no demuestra comprensión.

- (a) Gran parte de los candidatos expresaron adecuadamente que el padre del narrador estaba orgulloso de que su hijo pudiera hablar otro idioma. Algunas respuestas no realizaron la deducción adecuada al mostrar que pensaban que el padre se sentía orgulloso de que su hijo supiera cómo se comportaban las personas extranjeras o que se adaptaba muy fácilmente con las personas extranjeras.
- (b) La mayoría de los candidatos solo obtuvieron un punto por esta respuesta. Se centraron solamente en el detalle de que el narrador y su familia trabajaban los domingos y las vacaciones, o incluso también desde el amanecer, lo que indicaba que eran muy trabajadores. Se esperaba que indicaran además que su piel estaba quemada por exposición al sol. Algunos candidatos intentaron dar un segundo detalle pero se enfocaron en información que no indicaba que eran muy trabajadores. Por ejemplo, no se pudo aceptar que 'eran fuertes y leales y con un instinto que solo ellos tenían'. Este tipo de respuesta muestra falta de comprensión ya que la destreza empleada por el candidato se limita a copiar frases del texto.
- (c) Esta pregunta fue satisfactoriamente contestada por una gran mayoría de los candidatos. Indicaron que el narrador no quería que se acabaran las clases porque o bien no vería a Marina, o bien tendría que trabajar durante las vacaciones.

- (d) Buena cantidad de respuestas se centraron satisfactoriamente en indicar que los estudios suponían para el narrador la posibilidad de no trabajar en el campo o de irse de Magina en el futuro. Las respuestas que obtuvieron los dos puntos de esta pregunta indicaron además que el narrador no estudiaba para obtener una recompensa, como hacían sus amigos. No se aceptó que los estudios eran 'obligaciones pueriles' pues esta frase se había extraído del texto, pero no estaba seguida de ninguna explicación. Otras deducciones no pertinentes, y que por lo tanto no obtuvieron ningún punto, indicaron que el narrador era responsable porque quería asombrar a su padre o que era humilde porque no quería morir de hambre.
- (e) En esta pregunta la mayoría de los candidatos solo obtuvieron un punto del máximo de dos al indicar tan solo que el narrador no sabe lo que quiere hacer en el futuro, a diferencia de sus amigos que tiene planes claros. La idea de la importancia de encontrar su personalidad o de ser alguien importante en el futuro fue difícil de comprender para los candidatos. Si las respuestas incluyeron que 'el quería ser alguien no algo' no fueron aceptadas a no ser que incluyeran una explicación de la frase extraída del texto.
- (f) Las respuestas satisfactorias indicaron que el narrador se fijaba en las personas que pasaban por la plaza de San Lorenzo porque se imaginaba su apariencia basada en la de esas personas, y porque le ayudaban a crearse una identidad en el futuro. Un gran porcentaje de respuestas expresó la primera idea tan solo.
- (g) Las respuestas fueron satisfactorias. Indicaron que el narrador estaba más interesado en las ciudades que en la naturaleza porque indica en el extracto que quería viajar por las carreteras de Europa y Estados Unidos.
- (h) (i) Los candidatos demostraron buen conocimiento de esta parte del examen e indicaron el significado de las palabras subrayadas en el contexto. El significado de 'desconsuelo', 'arrastrándome' y 'exhausto' fueron gratamente indicado. Algunos candidatos que escogieron la frase (d) encontraron expresar el significado de 'amargura' más complicado.
- (ii) Sólo los mejores alumnos supieron explicar cómo las palabras y el lenguaje de las frases que habían elegido ayudaban a hacernos comprender que la experiencia de trabajar en el campo le resultaba muy dura al narrador. Las explicaciones que parafrasearon las frases o tan solo repitieron el significado de las palabras indicado en (h) (i) no pudieron recibir ningún punto. De nuevo la frase (d) fue la presentó el mayor reto para los candidatos. En general los análisis de las frases mostraron el trabajo exhaustivo que debía hacer el narrador en el campo, la energía física necesaria, o el tipo de acciones que debía realizar, por ejemplo, arrastrarse por la tierra. Pocos candidatos pudieron desarrollar la idea de cómo el trabajo físico que exige el campo le aportaba sentirse fuerte comparado con sus amigos, pero por otro lado, le hacía sentirse frustrado por tener que trabajar durante las vacaciones o muchas horas al día.

## Pregunta 2

### Lectura

Los candidatos entendieron bien la tarea y escribieron un diario explicando lo que les gustaría ser de mayores al narrador y a sus amigos.

Las mejores respuestas comunicaron la idea de que el protagonista se siente diferente a sus amigos ya que no sabe muy bien lo que quiere hacer, así como que el trabajar con sus padres en el campo le impulsa a querer salir del pueblo donde viven. Para acceder a las bandas superiores de puntuación en cuanto al contenido, las respuestas debían cubrir los tres puntos indicados en la pregunta: los planes de los amigos, los motivos por los que no quiere seguir trabajando en el campo como sus padres, y cómo se imagina en un futuro. La mayoría de las respuestas desarrollaron estos puntos, si bien cabe indicar que algunas no desarrollaron el tercer punto, o bien se desligaron completamente del texto original y expresaron los planes que los candidatos se imaginaron de una forma libre y que no se atenían a las ideas contenidas en el texto. Esto mismo sucedió en algunos casos con los planes para el futuro de los amigos del narrador y algunos candidatos se inventaron amigos y profesiones, que muy bien podían leerse como los planes reales de los candidatos y sus amigos de la vida real.

Si las respuestas no cubrieron los tres puntos mencionados solo pudieron acceder a la banda 3 de Lectura.

### Escritura

Las respuestas han hecho alarde de una buena estructura, párrafos claros y frases separadas por puntos. No obstante, algunas respuestas contenían un sólo párrafo y no contenían ningún punto seguido, únicamente contenían comas.

La mayoría de los candidatos utilizaron las ideas obtenidas del mismo para escribir sus respuestas, sin copiar extractos copiados del texto, tal como se requiere. Esto no fue aplicado exactamente en cuanto a cómo se visualiza el narrador en el futuro. Se pudo observar cómo algunas respuestas se limitaron a copiar frases del texto, lo que no demuestra una clara comprensión de la tarea o del contenido de las ideas expresadas en el texto.

En general, los alumnos escribieron de una manera legible, pero en algunos casos la caligrafía y presentación dificultaba la comprensión de la respuesta.

Como en años anteriores, muy pocos alumnos usaron tildes. Por ejemplo, en esta sesión escribieron 'reflexione' en vez de 'reflexioné', 'nos conto' en lugar de 'nos contó', y 'se demoro' en lugar de escribir 'se demoró'. Hubo también cierta confusión entre la 's' y la 'c' por ejemplo en 'consecuencias', y entre la 'll' y la 'y' cuando los alumnos escribieron 'conlleva' o 'callos en las manos'.

### Pregunta 3

#### (a) Notas

Casi todos los alumnos incluyeron diez detalles sobre la producción y el cultivo de los olivos. Sin embargo, muchos candidatos perdieron puntos y no obtuvieron la máxima calificación en esta pregunta porque, aunque escribieron detalles sobre los olivos en general, y sobre el texto de los olivos (por ejemplo, 'España e Italia son los principales productores de olivo' o 'Se cultiva en la cuenca mediterránea'), no comunicaron las razones por las que el olivo es un cultivo tradicional en los países mediterráneos. La idea de que fue en tiempos romanos cuando se desarrolló la producción y comercialización del aceite de oliva fue en muy pocos casos indicada.

#### (b) Resumen

Los resúmenes fueron variables en cuanto a la calidad de lo escrito. Algunos alumnos escribieron resúmenes claros que se centraron en la pregunta y el texto, mientras que otros se centraron en el texto, pero no en la pregunta y resultaron confusos. Los mejores resúmenes estuvieron escritos de forma coherente, clara y fluida, sin ninguna introducción o conclusión redundantes. Hubo respuestas que se basaron demasiado en frases del texto por lo que no pudieron acceder a la banda superior de puntuación (5), ya que los resúmenes deben ser escritos en las palabras de los candidatos. Las mejores respuestas utilizaron una buena estructura, con marcadores discursivos y oraciones separadas por puntos para obtener la máxima puntuación.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/12  
Reading Passages (Core)

## Mensajes claves

- **Pregunta 1:** leer las preguntas con detenimiento para realizar la tarea indicada. Los candidatos deben responder sin copiar frases de los textos en la medida que sea posible.
- **Pregunta 2:** asegurarse de cubrir todos los puntos indicados. Es muy importante que las respuestas estén claramente organizadas en párrafos y se utilice una correcta puntuación y acentuación, en particular el uso de tildes diacríticas en los tiempos verbales.
- **Pregunta 3:** utilizar las notas tomadas en 3(a) para escribir el resumen en 3 (b) y asegurarse de escribir un resumen que conteste la pregunta indicada. Se deben evitar los comentarios personales o formas narrativas.

## Comentarios generales

Los candidatos han mostrado un buen conocimiento de las tareas del examen. Se han ceñido a las instrucciones de cada pregunta y apenas ninguna pregunta ha quedado sin respuesta. Las preguntas enfocadas a la comprensión de contenidos explícitos fueron resueltas de forma satisfactoria. La presentación ha sido buena en general.

Por lo que respecta a la **pregunta 3**, el enfoque de la mayoría de las respuestas ha sido adecuado. Todavía ha habido ejemplos de respuestas que incluían detalles que no respondían a la pregunta planteada, como características del olivo en general.

## Comentarios específicos

### **Pregunta 1**

Esta parte del examen requiere que los candidatos analicen el Texto A de forma detallada para concentrarse en la comprensión del contenido tanto explícito como implícito, así como en el uso del lenguaje utilizado por el autor. Es importante recordar que copiar extractos del texto no confiere usualmente ningún punto ya que esto no demuestra comprensión.

- (a) Gran parte de los candidatos expresaron adecuadamente que el padre del narrador estaba orgulloso de que su hijo pudiera hablar otro idioma. Algunas respuestas no realizaron la deducción adecuada al mostrar que pensaban que el padre se sentía orgulloso de que su hijo supiera cómo se comportaban las personas extranjeras o que se adaptaba muy fácilmente con las personas extranjeras.
- (b) La mayoría de los candidatos solo obtuvieron un punto por esta respuesta. Se centraron solamente en el detalle de que el narrador y su familia trabajaban los domingos y las vacaciones, o incluso también desde el amanecer, lo que indicaba que eran muy trabajadores. Se esperaba que indicaran además que su piel estaba quemada por exposición al sol. Algunos candidatos intentaron dar un segundo detalle pero se enfocaron en información que no indicaba que eran muy trabajadores. Por ejemplo, no se pudo aceptar que 'eran fuertes y leales y con un instinto que solo ellos tenían'. Este tipo de respuesta muestra falta de comprensión ya que la destreza empleada por el candidato se limita a copiar frases del texto.
- (c) Esta pregunta fue satisfactoriamente contestada por una gran mayoría de los candidatos. Indicaron que el narrador no quería que se acabaran las clases porque o bien no vería a Marina, o bien tendría que trabajar durante las vacaciones.

- (d) Buena cantidad de respuestas se centraron satisfactoriamente en indicar que los estudios suponían para el narrador la posibilidad de no trabajar en el campo o de irse de Magina en el futuro. Las respuestas que obtuvieron los dos puntos de esta pregunta indicaron además que el narrador no estudiaba para obtener una recompensa, como hacían sus amigos. No se aceptó que los estudios eran 'obligaciones pueriles' pues esta frase se había extraído del texto, pero no estaba seguida de ninguna explicación. Otras deducciones no pertinentes, y que por lo tanto no obtuvieron ningún punto, indicaron que el narrador era responsable porque quería asombrar a su padre o que era humilde porque no quería morir de hambre.
- (e) En esta pregunta la mayoría de los candidatos solo obtuvieron un punto del máximo de dos al indicar tan solo que el narrador no sabe lo que quiere hacer en el futuro, a diferencia de sus amigos que tiene planes claros. La idea de la importancia de encontrar su personalidad o de ser alguien importante en el futuro fue difícil de comprender para los candidatos. Si las respuestas incluyeron que 'el quería ser alguien no algo' no fueron aceptadas a no ser que incluyeran una explicación de la frase extraída del texto.
- (f) Las respuestas satisfactorias indicaron que el narrador se fijaba en las personas que pasaban por la plaza de San Lorenzo porque se imaginaba su apariencia basada en la de esas personas, y porque le ayudaban a crearse una identidad en el futuro. Un gran porcentaje de respuestas expresó la primera idea tan solo.
- (g) Las respuestas fueron satisfactorias. Indicaron que el narrador estaba más interesado en las ciudades que en la naturaleza porque indica en el extracto que quería viajar por las carreteras de Europa y Estados Unidos.
- (h) (i) Los candidatos demostraron buen conocimiento de esta parte del examen e indicaron el significado de las palabras subrayadas en el contexto. El significado de 'desconsuelo', 'arrastrándome' y 'exhausto' fueron gratamente indicado. Algunos candidatos que escogieron la frase (d) encontraron expresar el significado de 'amargura' más complicado.
- (ii) Sólo los mejores alumnos supieron explicar cómo las palabras y el lenguaje de las frases que habían elegido ayudaban a hacernos comprender que la experiencia de trabajar en el campo le resultaba muy dura al narrador. Las explicaciones que parafrasearon las frases o tan solo repitieron el significado de las palabras indicado en (h) (i) no pudieron recibir ningún punto. De nuevo la frase (d) fue la presentó el mayor reto para los candidatos. En general los análisis de las frases mostraron el trabajo exhaustivo que debía hacer el narrador en el campo, la energía física necesaria, o el tipo de acciones que debía realizar, por ejemplo, arrastrarse por la tierra. Pocos candidatos pudieron desarrollar la idea de cómo el trabajo físico que exige el campo le aportaba sentirse fuerte comparado con sus amigos, pero por otro lado, le hacía sentirse frustrado por tener que trabajar durante las vacaciones o muchas horas al día.

## Pregunta 2

### Lectura

Los candidatos entendieron bien la tarea y escribieron un diario explicando lo que les gustaría ser de mayores al narrador y a sus amigos.

Las mejores respuestas comunicaron la idea de que el protagonista se siente diferente a sus amigos ya que no sabe muy bien lo que quiere hacer, así como que el trabajar con sus padres en el campo le impulsa a querer salir del pueblo donde viven. Para acceder a las bandas superiores de puntuación en cuanto al contenido, las respuestas debían cubrir los tres puntos indicados en la pregunta: los planes de los amigos, los motivos por los que no quiere seguir trabajando en el campo como sus padres, y cómo se imagina en un futuro. La mayoría de las respuestas desarrollaron estos puntos, si bien cabe indicar que algunas no desarrollaron el tercer punto, o bien se desligaron completamente del texto original y expresaron los planes que los candidatos se imaginaron de una forma libre y que no se atenían a las ideas contenidas en el texto. Esto mismo sucedió en algunos casos con los planes para el futuro de los amigos del narrador y algunos candidatos se inventaron amigos y profesiones, que muy bien podían leerse como los planes reales de los candidatos y sus amigos de la vida real.

Si las respuestas no cubrieron los tres puntos mencionados solo pudieron acceder a la banda 3 de Lectura.

### *Escritura*

Las respuestas han hecho alarde de una buena estructura, párrafos claros y frases separadas por puntos. No obstante, algunas respuestas contenían un sólo párrafo y no contenían ningún punto seguido, únicamente contenían comas.

La mayoría de los candidatos utilizaron las ideas obtenidas del mismo para escribir sus respuestas, sin copiar extractos copiados del texto, tal como se requiere. Esto no fue aplicado exactamente en cuanto a cómo se visualiza el narrador en el futuro. Se pudo observar cómo algunas respuestas se limitaron a copiar frases del texto, lo que no demuestra una clara comprensión de la tarea o del contenido de las ideas expresadas en el texto.

En general, los alumnos escribieron de una manera legible, pero en algunos casos la caligrafía y presentación dificultaba la comprensión de la respuesta.

Como en años anteriores, muy pocos alumnos usaron tildes. Por ejemplo, en esta sesión escribieron 'reflexione' en vez de 'reflexioné', 'nos conto' en lugar de 'nos contó', y 'se demoro' en lugar de escribir 'se demoró'. Hubo también cierta confusión entre la 's' y la 'c' por ejemplo en 'consecuencias', y entre la 'll' y la 'y' cuando los alumnos escribieron 'conlleva' o 'callos en las manos'.

### **Pregunta 3**

#### **(a) Notas**

Casi todos los alumnos incluyeron diez detalles sobre la producción y el cultivo de los olivos. Sin embargo, muchos candidatos perdieron puntos y no obtuvieron la máxima calificación en esta pregunta porque, aunque escribieron detalles sobre los olivos en general, y sobre el texto de los olivos (por ejemplo, 'España e Italia son los principales productores de olivo' o 'Se cultiva en la cuenca mediterránea'), no comunicaron las razones por las que el olivo es un cultivo tradicional en los países mediterráneos. La idea de que fue en tiempos romanos cuando se desarrolló la producción y comercialización del aceite de oliva fue en muy pocos casos indicada.

#### **(b) Resumen**

Los resúmenes fueron variables en cuanto a la calidad de lo escrito. Algunos alumnos escribieron resúmenes claros que se centraron en la pregunta y el texto, mientras que otros se centraron en el texto, pero no en la pregunta y resultaron confusos. Los mejores resúmenes estuvieron escritos de forma coherente, clara y fluida, sin ninguna introducción o conclusión redundantes. Hubo respuestas que se basaron demasiado en frases del texto por lo que no pudieron acceder a la banda superior de puntuación (5), ya que los resúmenes deben ser escritos en las palabras de los candidatos. Las mejores respuestas utilizaron una buena estructura, con marcadores discursivos y oraciones separadas por puntos para obtener la máxima puntuación.



# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

Paper 0502/21  
Reading Passages (Extended)

## Recomendaciones generales

- Se recomienda que el candidato lea la pregunta con detenimiento antes de empezar a escribir y se fije en todo lo que se pide en cada una de ellas para contestar de una manera efectiva.
- En la **Pregunta 1** es fundamental que se desarrollen los tres aspectos de la pregunta, además de seleccionar una forma de escritura y formato que refleje el tipo de texto seleccionado (entrada de diario, carta, informe) en cuanto a estilo y a registro.
- En la **Pregunta 2**, es importante que las citas aparezcan ya sea entre comillas, subrayadas o suficientemente señaladas. Es muy importante tener en cuenta que la selección de una sola palabra a veces no es efectiva, porque al aparecer aislada limita su significado y relación con la idea que se pide explorar. Por ejemplo: "catástrofe".
- En la **Pregunta 3(b)**, es importante que el resumen se organice de manera coherente (con párrafos e ideas bien estructuradas).
- La lectura detenida de los dos textos es primordial para evitar interpretaciones erróneas a la hora de realizar las tres preguntas del examen. Por ejemplo, realizar la **Pregunta 3(a)** y **3(b)** sobre el texto A.

## Comentarios Generales

Como en anteriores convocatorias, se apreció buena preparación por parte los colegios que realizaron el examen en esta convocatoria y las notas fueron medias-altas en general entre 31 a 40 y las más generales con notas globales entre 15 y 49.

Se puede decir que la habilidad de los candidatos a la hora de responder cada una de las preguntas fue buena y se adecuó correctamente a las exigencias del examen.

## Comentarios sobre las preguntas

### **Pregunta 1**

En general, las respuestas mostraron una buena comprensión del texto y cubrieron las tres partes de la pregunta.

En términos generales, la mayoría de los candidatos contestó bien esta pregunta. Se desarrollaron los tres aspectos de la misma y en los mejores exámenes se seleccionaron correctamente suficientes ideas del texto y se desarrollaron apropiadamente muchos de los aspectos de la pregunta usando sus propias palabras. El vocabulario fue variado y la estructura de la respuesta estuvo bien lograda.

Las buenas respuestas consiguieron desarrollar un artículo para la revista del colegio en el que se recogía la espectacular vida de Walimai. Muchos candidatos también supieron crear un texto interesante y con un formato de artículo efectivo mediante la selección de vocabulario y registro apropiado y, sobre todo, pensando en la audiencia e invitándola a conocer más cosas de la tribu de Walimai o a reflexionar sobre su vida y sus problemas con los extranjeros que invadían su aldea.

Algunos candidatos no explicaron de manera suficiente aspectos claves del texto, generalmente relacionados con la parte (b), cómo es el lugar donde vive o la parte (c), sobre algunas de las dificultades que experimenta. La parte (a) fue, generalmente, la que alcanzó más puntos de contenido. En algunos casos, aunque pocos, no se respetó el formato de artículo y se hizo un resumen o una entrada de diario de Walimai, con lo que se cambió considerablemente el tono y parte del contenido del texto.

En cuanto a redacción, las buenas respuestas, como en convocatorias anteriores, se caracterizaron por una construcción de un texto coherente, bien estructurado en párrafos y con un estilo y registro apropiado para un artículo.

En las repuestas más débiles algunos candidatos copiaron partes del texto o no estructuraron bien el texto. La falta de estructura y párrafos o el hecho de copiar partes del texto, pero sin adaptarlas a la voz personal del escritor, afectaron la parte de nota de redacción en algunas respuestas.

## Pregunta 2

La mayoría de los alumnos siguió el consejo de escribir la cita y explicarla, en una enumeración de cita seguida de explicación. Es importante que las citas aparezcan entre comillas o subrayadas para que se pueda entender mejor la parte de la explicación. En algunos casos, muy pocos, se dio una lista de citas o selecciones de citas fuera del fragmento seleccionado para la pregunta. Algunos candidatos, no muchos, hicieron un comentario sin citas.

La pregunta requería que se comentaran los sentimientos de desagrado y desprecio de Walimai respecto a la actitud de los extranjeros. Las citas en general recogían estos aspectos y se explicaron con palabras diferentes a las contenidas en la cita, ampliando las ideas de desagrado y desprecio de Walimai.

Algunos aspectos a mejorar en esta pregunta fueron: en algunas ocasiones simplemente se explicó el significado de la palabra o frase seleccionada repitiendo la idea en ella contenido, sin justificar o ampliar suficientemente esas ideas o explicando una cita usando las palabras contenidas en la cita, por ejemplo, *“sin destreza ni valor”* quiere decir que Walimai considera que los extranjeros no tienen valor; en otros casos la selección de palabras no era suficiente para explicar una cita que significara desprecio o desagrado (por ejemplo, *“les dimos el gusto”*, comentándolo como una acción pero, al no estar conectada con una selección de palabras más obvia, pierde el trasfondo de los sentimientos negativos de Walimai. En otras ocasiones se seleccionó una cita, pero no se conectó con los sentimientos de Walimai; por ejemplo, *“cada uno de ellos era como un viento de catástrofe”* quiere decir que los extranjeros lo destruían todo, sin mencionar que a Walimai no le gustaba lo que hacían los extranjeros porque llegaban y lo destruían todo.

Otro de los comentarios que no puntuó muy alto fue escribir una explicación usando citas para redactar el comentario: Walimai consideraba a los extranjeros *“sin destreza ni valor”*, *“estaban locos”* y *“cada uno de ellos era como un viento de catástrofe”*. En este caso hay tres citas, pero no se llegan a explicar.

En algunas ocasiones se eligieron palabras sueltas que, por sí solas, no tienen sentido (*“guerra”*, *“cansados”*, *“destruía”*).

Es importante buscar distintas explicaciones del concepto que se busca en esta pregunta para que la puntuación pueda llegar a lo más alto posible, por ejemplo, para desagrado y desprecio, como asco, repulsión, disgusto, enfado, fastidio, resentimiento, menosprecio, indignación, ridículo, repugnancia.

También es fundamental recordar que la misma explicación para una cita usada varias veces no será válida.

## Pregunta 3

### Sección A

La mayoría de los alumnos obtuvo notas generalmente adecuadas, entre 8 y 14-15. Muy pocos exámenes obtuvieron notas mínimas (solo aquellos que utilizaron solo 5 o 6 puntos clave o puntos en los que se aisló demasiado la idea).

En esta pregunta es importante recordar que el resumen de puntos debe tener sentido con respecto a lo que se pregunta, por lo que a veces una palabra o una frase/concepto pueden ser suficientes, pero en otros casos se necesita una oración completa. No es suficiente copiar partes del texto, sino que la selección de palabras debe constituir una idea en sí y debe entenderse como tal (*“capacidad para reclamar”* no es suficiente para expresar la idea de *“capacidad para reclamar tierra o recursos”*, ya que tierras y recursos forman parte integral de la idea) o copiar frases incompletas, que no significan nada o no quedan claras, como el caso de *“riendas de su destino”*. Por lo tanto, es esencial considerar que el resumen de puntos tiene que tener sentido con respecto a lo que se pregunta, es decir, que el examinador tiene que leer la lista de puntos y entender de qué trata y a qué se refiere y, en este caso, había palabras clave como pueblos indígenas o gobiernos para entender la idea (ej. *“hay mayor interés por las culturas y lenguas de estos pueblos/de los pueblos indígenas”* mejor que *“hay mayor interés por las culturas y lenguas”* donde no está clara la idea).



### **Sección B**

Las notas en general fluctuaron entre un 4 y un 5 en general y algunas de un 3.

Se observó, como en anteriores convocatorias, que para algunos candidatos fue difícil utilizar sus propias palabras o redactar el resumen de una manera coherente. Otro problema para alcanzar notas altas es escribir todos los puntos en un solo párrafo.

Se recomienda, para poder alcanzar la máxima puntuación de 5, estructurar el resumen adecuadamente. Se debe insistir, por tanto, en que el resumen debe estar estructurado en párrafos coherentes, con una introducción y una conclusión y no ser simplemente un listado de puntos escritos en un texto.

### **Otros comentarios**

En general, los candidatos se ajustaron al número de palabras y los textos eran generalmente concisos. En esta sesión, como en anteriores, hubo algunos exámenes en los que la lectura se dificultó debido a la caligrafía.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/22  
Reading Passages (Extended)

## Recomendaciones generales

- Se recomienda que el candidato lea la pregunta con detenimiento antes de empezar a escribir y se fije en todo lo que se pide en cada una de ellas para contestar de una manera efectiva.
- En la **Pregunta 1** es fundamental que se desarrollen los tres aspectos de la pregunta, además de seleccionar una forma de escritura y formato que refleje el tipo de texto seleccionado (entrada de diario, carta, informe) en cuanto a estilo y a registro.
- En la **Pregunta 2**, es importante que las citas aparezcan ya sea entre comillas, subrayadas o suficientemente señaladas. Es muy importante tener en cuenta que la selección de una sola palabra a veces no es efectiva, porque al aparecer aislada limita su significado y relación con la idea que se pide explorar. Por ejemplo: "catástrofe".
- En la **Pregunta 3(b)**, es importante que el resumen se organice de manera coherente (con párrafos e ideas bien estructuradas).
- La lectura detenida de los dos textos es primordial para evitar interpretaciones erróneas a la hora de realizar las tres preguntas del examen. Por ejemplo, realizar la **Pregunta 3(a) y 3(b)** sobre el texto A.

## Comentarios Generales

Como en anteriores convocatorias, se apreció buena preparación por parte los colegios que realizaron el examen en esta convocatoria y las notas fueron medias-altas en general entre 31 a 40 y las más generales con notas globales entre 15 y 49.

Se puede decir que la habilidad de los candidatos a la hora de responder cada una de las preguntas fue buena y se adecuó correctamente a las exigencias del examen.

## Comentarios sobre las preguntas

### **Pregunta 1**

En general, las respuestas mostraron una buena comprensión del texto y cubrieron las tres partes de la pregunta.

En términos generales, la mayoría de los candidatos contestó bien esta pregunta. Se desarrollaron los tres aspectos de la misma y en los mejores exámenes se seleccionaron correctamente suficientes ideas del texto y se desarrollaron apropiadamente muchos de los aspectos de la pregunta usando sus propias palabras. El vocabulario fue variado y la estructura de la respuesta estuvo bien lograda.

Las buenas respuestas consiguieron desarrollar un artículo para la revista del colegio en el que se recogía la espectacular vida de Walimai. Muchos candidatos también supieron crear un texto interesante y con un formato de artículo efectivo mediante la selección de vocabulario y registro apropiado y, sobre todo, pensando en la audiencia e invitándola a conocer más cosas de la tribu de Walimai o a reflexionar sobre su vida y sus problemas con los extranjeros que invadían su aldea.

Algunos candidatos no explicaron de manera suficiente aspectos claves del texto, generalmente relacionados con la parte (b), cómo es el lugar donde vive o la parte (c), sobre algunas de las dificultades que experimenta. La parte (a) fue, generalmente, la que alcanzó más puntos de contenido. En algunos casos, aunque pocos, no se respetó el formato de artículo y se hizo un resumen o una entrada de diario de Walimai, con lo que se cambió considerablemente el tono y parte del contenido del texto.

En cuanto a redacción, las buenas respuestas, como en convocatorias anteriores, se caracterizaron por una construcción de un texto coherente, bien estructurado en párrafos y con un estilo y registro apropiado para un artículo.

En las repuestas más débiles algunos candidatos copiaron partes del texto o no estructuraron bien el texto. La falta de estructura y párrafos o el hecho de copiar partes del texto, pero sin adaptarlas a la voz personal del escritor, afectaron la parte de nota de redacción en algunas respuestas.

## Pregunta 2

La mayoría de los alumnos siguió el consejo de escribir la cita y explicarla, en una enumeración de cita seguida de explicación. Es importante que las citas aparezcan entre comillas o subrayadas para que se pueda entender mejor la parte de la explicación. En algunos casos, muy pocos, se dio una lista de citas o selecciones de citas fuera del fragmento seleccionado para la pregunta. Algunos candidatos, no muchos, hicieron un comentario sin citas.

La pregunta requería que se comentaran los sentimientos de desagrado y desprecio de Walimai respecto a la actitud de los extranjeros. Las citas en general recogían estos aspectos y se explicaron con palabras diferentes a las contenidas en la cita, ampliando las ideas de desagrado y desprecio de Walimai.

Algunos aspectos a mejorar en esta pregunta fueron: en algunas ocasiones simplemente se explicó el significado de la palabra o frase seleccionada repitiendo la idea en ella contenido, sin justificar o ampliar suficientemente esas ideas o explicando una cita usando las palabras contenidas en la cita, por ejemplo, *“sin destreza ni valor”* quiere decir que Walimai considera que los extranjeros no tienen valor; en otros casos la selección de palabras no era suficiente para explicar una cita que significara desprecio o desagrado (por ejemplo, *“les dimos el gusto”*, comentándolo como una acción pero, al no estar conectada con una selección de palabras más obvia, pierde el trasfondo de los sentimientos negativos de Walimai. En otras ocasiones se seleccionó una cita, pero no se conectó con los sentimientos de Walimai; por ejemplo, *“cada uno de ellos era como un viento de catástrofe”* quiere decir que los extranjeros lo destruían todo, sin mencionar que a Walimai no le gustaba lo que hacían los extranjeros porque llegaban y lo destruían todo.

Otro de los comentarios que no puntuó muy alto fue escribir una explicación usando citas para redactar el comentario: Walimai consideraba a los extranjeros *“sin destreza ni valor”*, *“estaban locos”* y *“cada uno de ellos era como un viento de catástrofe”*. En este caso hay tres citas, pero no se llegan a explicar.

En algunas ocasiones se eligieron palabras sueltas que, por sí solas, no tienen sentido (*“guerra”*, *“cansados”*, *“destruía”*).

Es importante buscar distintas explicaciones del concepto que se busca en esta pregunta para que la puntuación pueda llegar a lo más alto posible, por ejemplo, para desagrado y desprecio, como asco, repulsión, disgusto, enfado, fastidio, resentimiento, menosprecio, indignación, ridículo, repugnancia.

También es fundamental recordar que la misma explicación para una cita usada varias veces no será válida.

## Pregunta 3

### Sección A

La mayoría de los alumnos obtuvo notas generalmente adecuadas, entre 8 y 14-15. Muy pocos exámenes obtuvieron notas mínimas (solo aquellos que utilizaron solo 5 o 6 puntos clave o puntos en los que se aisló demasiado la idea).

En esta pregunta es importante recordar que el resumen de puntos debe tener sentido con respecto a lo que se pregunta, por lo que a veces una palabra o una frase/concepto pueden ser suficientes, pero en otros casos se necesita una oración completa. No es suficiente copiar partes del texto, sino que la selección de palabras debe constituir una idea en sí y debe entenderse como tal (*“capacidad para reclamar”* no es suficiente para expresar la idea de *“capacidad para reclamar tierra o recursos”*, ya que tierras y recursos forman parte integral de la idea) o copiar frases incompletas, que no significan nada o no quedan claras, como el caso de *“riendas de su destino”*. Por lo tanto, es esencial considerar que el resumen de puntos tiene que tener sentido con respecto a lo que se pregunta, es decir, que el examinador tiene que leer la lista de puntos y entender de qué trata y a qué se refiere y, en este caso, había palabras clave como pueblos indígenas o gobiernos para entender la idea (ej. *“hay mayor interés por las culturas y lenguas de estos pueblos/de los pueblos indígenas”* mejor que *“hay mayor interés por las culturas y lenguas”* donde no está clara la idea).

### **Sección B**

Las notas en general fluctuaron entre un 4 y un 5 en general y algunas de un 3.

Se observó, como en anteriores convocatorias, que para algunos candidatos fue difícil utilizar sus propias palabras o redactar el resumen de una manera coherente. Otro problema para alcanzar notas altas es escribir todos los puntos en un solo párrafo.

Se recomienda, para poder alcanzar la máxima puntuación de 5, estructurar el resumen adecuadamente. Se debe insistir, por tanto, en que el resumen debe estar estructurado en párrafos coherentes, con una introducción y una conclusión y no ser simplemente un listado de puntos escritos en un texto.

### **Otros comentarios**

En general, los candidatos se ajustaron al número de palabras y los textos eran generalmente concisos. En esta sesión, como en anteriores, hubo algunos exámenes en los que la lectura se dificultó debido a la caligrafía.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

**Paper 0502/31**  
**Directed Writing and Composition**

## Recomendaciones

Para poder conseguir nota alta es necesario tener en cuenta ciertos aspectos. En la sección de escritura dirigida, los alumnos deberían:

- practicar exámenes anteriores con los profesores para aprender técnicas, además de saber que más vale presentar muchos argumentos que pocos;
- hacer hincapié en la estructura a tener en cuenta para la claridad del escrito;
- no copiar literalmente del texto. Deben utilizar sus propias palabras y expresiones;
- utilizar un lenguaje persuasivo;
- realizar un trabajo que presente una introducción, párrafos, una conclusión, todo escrito con claridad y precisión y por supuesto, con coherencia para persuadir y convencer;
- intentar crear escritos originales y cohesionados. Los profesores han de hacer mucho hincapié en este apartado, además de en los errores ortográficos y sintácticos, que son los que más saltan a la vista.

Tanto en la segunda sección como a nivel general, los alumnos deberían:

- ejercitarse más en actividades de ortografía y acentuación, aprendiendo, al menos, el uso de tildes diacríticas para no dificultar la comprensión;
- practicar ejercicios de nexos y aprender a poder intercambiarlos en un mismo escrito para darle riqueza;
- saber 'cerrar' una discusión de manera adecuada, pues muchos candidatos, tras enumerar, que no argumentar las causas, cierran el escrito de modo abrupto;
- redactar varios textos durante el curso de diferente naturaleza para ejercitar técnicas narrativas y descriptivas y, de esta forma, evitar tanta confusión entre las mismas.

## Comentarios generales

El examen incluye dos pruebas consistentes en la realización de dos redacciones: una, la primera, de '*escritura dirigida*' y una segunda en la que el alumno puede elegir entre cuatro cuestiones diferentes: dos de escritura descriptiva y dos narrativas.

La lengua materna de todos los candidatos es el español, habiendo también un pequeño porcentaje de candidatos cuyo español no es su primera lengua. Todas las preguntas han sido claras y muy bien planteadas, sin prestarse a la menor ambigüedad, de modo que los candidatos no han tenido ninguna dificultad de comprensión.

La expresión, en prácticamente todos los casos, ha sido correcta y fluida. En lo que se refiere a construcción sintáctica apenas se encuentran distorsiones, como corresponde a alumnos hispano parlantes. La corrección ortográfica sí que es un tema más serio. Hay muchos candidatos que ignoran o no colocan adecuadamente las tildes y que cometen faltas verdaderamente graves como pueden ser escribir el verbo ir con h, o el verbo haber sin h y con v. No hay un solo ejercicio que no presente alguna incorrección ortográfica por pequeña que sea. En general, los ejercicios están bien presentados y escritos con bastante buena letra, al menos inteligible y esto, cuando se tienen que corregir muchos ejercicios, es algo que se agradece enormemente.

Con respecto al estilo, lengua y gramática cabe mencionar que es bastante aceptable. En algunos casos observamos un estilo sofisticado y un vocabulario bastante ambicioso, sobre todo si tenemos en cuenta la edad de los estudiantes. En general, el vocabulario es apropiado y aunque las oraciones son bastante variadas, no son muy complejas; también encontramos algún que otro error que se repite constantemente.

Con frecuencia observamos un uso limitado de conectores (siendo la mayoría, *pero, también, además...*) en la redacción, lo que hace que la lengua no sea tan fluida y a veces pueda resultar un tanto abrupta. Por lo que a la puntuación se refiere, en ocasiones es un tanto irregular tanto dentro de los párrafos como la división entre los mismos.

#### Los errores de puntuación.

- Las tildes ortográficas este año no han sido un error tan destacado. A pesar de ello, aún es un error en el que hay que insistir.
- Auxiliar de los verbos compuestos sin h: *a visto, a comenzado*. O la H donde no toca: *eh echo, e esperado*.
- Falta de división de los párrafos según la organización de la información. Este error se ha visto especialmente en los textos narrativos y se les debería hacer hincapié en que es tan grave como los errores ortográficos pues denota falta de estructuración y de coherencia.

#### Los errores ortográficos

- Confusión en la separación de palabras: *alomejor, denuevo, talvez, nisiquiera, porfavor, denada, amenudo, enrealidad, porfin, porfavor, asique, esque, lose, nose, derrepente, depronto*.
- Especial atención a los verbos *comenzé/empezé/organizé*.
  - S/Z/C; este año es un error muy recurrente: *impasciente, recompensas, incienzo, repazar, fuerticimo, demaciado, hermoso, ocasionado, prácticas, profecionales, pozilga*. Incluso a final de palabra: *embéz, grandez*.
  - S/C: *decición, desicion, vizio*.
  - G/J: *elejir, elijen, alienijena*.
  - B/V: *desorvitado, obserbo, hubiera*.
  - S/X: *expléndido*.
  - LL/Y: *trallecto*.
- XC: *elexcion (elección), exelente, fasinaba, escenciales*.
- Desconocimiento de las reglas de separación de palabras al final de renglón: *set-imo, des-aparecer*.
- Desconocimiento de la escritura de las interjecciones: *AI (AY), UI (UY)*

#### Los errores morfosintácticos

- No unir la preposición y el artículo: *de el, a el*.
- mal uso de los pronombres relativos: *el cual, la cual*.
- Desconocimiento de la concordancia verbal: *Cuando me dijeron que he conseguido el trabajo...*
- Mal uso de la conjunción *porque* y el sustantivo *porqué*.
- falta del artículo en plural (Interferencia del inglés): *Padres podrían evitar que...*

### **Preguntas individuales**

#### ***Sección 1 – Escritura Dirigida***

**Pregunta: Recientemente ha leído un artículo sobre el método de enseñanza Aula Invertida. En su colegio se sigue un modelo de enseñanza tradicional y los alumnos no participan activamente en su proceso de aprendizaje. Ha estado hablando con sus compañeros y les parece una excelente idea implementar esta metodología. Escriba un artículo para la revista del colegio sobre el concepto de Aula Invertida exponiendo:**

- **en qué consiste esta metodología**
- **qué ventajas traerá a su colegio**
- **las posibles dificultades a la hora de implementarla.**

**Base su respuesta en el texto provisto. Trate cada uno de los tres puntos. Utilice sus propias palabras.**

La mayoría de los candidatos han resuelto el trabajo y, fácilmente, han incluido bastantes ideas del texto de apoyo, aunque no siempre han aprovechado suficientemente el texto y les ha faltado profundidad para expresar las ideas. En los ejercicios generalmente observamos una buena comprensión lectora y los textos



demuestran un sentido seguro de la audiencia con argumentos bien desarrollados y enlazados y un registro adecuado y una buena estructura. En las notas más altas, los candidatos logran estructurar cartas convincentes a partir de las ideas del texto. Es en las notas más bajas donde podemos ver que no se ha hecho un uso adecuado del texto de apoyo, no hay mucha argumentación y la persuasión es, en algunos casos, limitada. En más de una ocasión se aprecia cierto desorden en la selección de ideas. El no enfocar con efectividad los detalles del texto puede deberse a diversos motivos: falta de comprensión total, poca práctica en la escritura dirigida, ausencia de esquemas y/o técnicas que ayuden a la exposición del tema. Cabe mencionar algunos puntos a tener en cuenta y que en algunos casos se dan en las cartas:

- cartas que carecen de introducción;
- cartas cuya conclusión es nula o poco clara y/o persuasiva;
- falta de coherencia en los argumentos presentados;
- falta de cohesión entre las diferentes ideas expuestas;
- falta de desarrollo de algunos de los puntos;
- falta de estructura clara y lógica;
- falta de revisión de los escritos para corregir posibles errores;
- ideas irrelevantes que no se ajustan al texto original;
- repetición y exposición de las mismas ideas y argumentos en la conclusión.

La sección 1 presenta una mayor facilidad a la hora de evaluar el contenido, ya que los candidatos tienen el texto a su disposición; bien es cierto que los centros deberían practicar más este tipo de ejercicios y hacerles ver a los estudiantes dos ideas a tener en cuenta: el esquema previo, donde se eligen las ideas que después se plasmarán en el artículo, y que en ese esquema aparezcan como mínimo 9/10 puntos para poder situarnos en una banda alta. Por otra parte, sería conveniente que los candidatos mejoraran la introducción, presentación, desarrollo y cierre para superarse en sus calificaciones.

En resumen, se aprecia que los candidatos saben la manera de encarar esta primera parte, pero cuantas más ideas, cuanto más trabajen basándose en el texto más nota final tendrán, cuidando lógicamente el apartado gramatical.

## **Sección 2 – Redacción**

En esta segunda parte, los candidatos tienen más variedad de elección al ser una respuesta más libre, aunque presenta un mayor grado de exigencia dado que se trata de sus propias creaciones y no tienen ningún texto como apoyo en el que buscar ideas o inspiración. Por lo general, las redacciones suelen leerse con cierta fluidez, su nivel de expresión es correcto, son consistentes e interesantes, ofrecen información relevante, tienen un tono adecuado, están bien redactados y siguen una estructura clara y lógica. Muy pocos candidatos han usado léxico ambicioso y estructuras complejas, pero los pocos que lo han hecho, resultaron de una excelente calidad. En muchos casos las estructuras, la ortografía y el léxico no eran complejos. En general, la mayoría de los candidatos estaban en la banda 2 y 3. En los textos descriptivos el léxico, en general, tampoco ha sido muy ambicioso y solo muy pocos alumnos usaron ciertos recursos gramaticales. Con respecto a la ortografía, sólo se han observado errores graves en unos pocos casos.

## **ESCRITURA DESCRIPTIVA**

Por lo que al trabajo descriptivo se refiere, la mayoría de los ensayos son aceptables, aunque en muchas ocasiones la descripción consiste en una serie de observaciones que el escritor no ha podido combinar para crear una visión de conjunto. Algunos candidatos confunden la técnica descriptiva con la narrativa. Esto afecta, principalmente, a los ejercicios de escritura descriptiva, ya que en ocasiones se presentan un sinfín de elementos narrativos en los textos descriptivos. La descripción muchas veces acaba en narración sin que el candidato tenga el dominio requerido para haber elegido esta opción.

A modo de sugerencia, y con el fin de desarrollar la capacidad creativa e imaginativa del estudiante, se recomienda que durante el curso los estudiantes redacten varios textos de diferente naturaleza para ejercitar estas técnicas y no haya tanta confusión entre las mismas.

## Pregunta 2

- (a) **Ha sido invitado/a a una fiesta de disfraces. Lleva semanas preparando su disfraz para sorprender a sus amigos. Describa el disfraz, prestando especial atención a los materiales, los colores y a las reacciones que provocará.**

Muchos candidatos se han deslizado hacia la narración sin darse cuenta, y las descripciones del disfraz han sido en general muy discretas pues les ha costado ofrecer una variedad de detalles que, a su vez, formasen una visión de conjunto. Los candidatos se limitan a describir la vestimenta y el maquillaje sin más. En muchas ocasiones los candidatos destinaron más líneas de forma narrativa explicando el cómo fueron a comprar los materiales, cómo llegaron a la fiesta o por qué era importante llevar el mejor disfraz. Todo esto sin describir de manera que se crearan atmósferas interesantes y complejas. Estas atmósferas solo se crearon en muy pocos casos y, cuando así fue, se centraron en lo que pasaba por la mente del narrador al ir creando su traje.

- (b) **Está realizando un viaje cultural con su colegio y la siguiente visita es una biblioteca que tiene más de 400 años. Describa las sensaciones que le produce prestando especial atención a la atmósfera que lo rodea, lo que ve, lo que oye, lo que huele y qué le inspira.**

Ha sido más frecuente encontrar pruebas con mejores descripciones de la biblioteca. En general, los candidatos han sabido transmitir sensaciones y han descrito lo que ven, sienten y huelen; visión de conjunto lograda, aunque no llegan a la complejidad, más bien se quedan en la visión bastante clara. Aunque ha habido bastantes ejemplos de descripciones muy complejas y ambientes interesantes, la gran mayoría se centraban en narrar cómo llegaron allí, que había un guía o una bibliotecaria, que había libros viejos grandes y pequeños... pero no llegaban a describir las sensaciones que les producían, y si lo hacían, era de una forma muy simple, sin llegar a un nivel de complejidad alto ni detallado.

## ESCRITURA NARRATIVA

Generalmente en el trabajo narrativo las historias suelen ser sencillas, pero alcanzando el objetivo propuesto. La mayoría son historias simples, con poco interés e imaginación y muy predecibles. Las historias resultan creíbles, tienen un estilo propio, muestran una buena narración con detalles, y los candidatos logran mantener el interés del lector. En otros casos no se ha logrado mantener la atención del lector de forma efectiva y a las historias les falta un poco de acción, imaginación, emoción, vivacidad e intriga y el clímax no se desarrolla eficazmente.

En las notas más bajas observamos que no hay un claro hilo conductor, son trabajos más bien sencillos y en ocasiones no se responde correctamente a la pregunta del examen. No siempre se desarrolla una idea y los textos pueden llegar a ser confusos en cuanto a contenido y a veces algo reiterativos. Hay algunas narraciones sin ninguna preparación ni plan previo, simplemente empiezan a escribir y llega un momento en el que han de acabar y lo hacen de manera muy abrupta. Es importante recordar a los candidatos que sean conscientes de darle la misma importancia a todas las partes del texto. Para poder conseguir nota alta hay que evitar contar historias demasiado sencillas y sin demasiado interés.

En muchos casos no se ha logrado mantener la atención del lector de forma efectiva y a las historias les falta un poco de imaginación, emoción, vivacidad e intriga y el clímax no se desarrolla eficazmente. Una historia sencilla puede enganchar si está muy bien escrita y siempre que el candidato sepa crear con sus estructuras un suspense; en caso contrario, el candidato debe tener imaginación.

## Pregunta 3

- (a) **Acaba de discutir con su novio/a, quien sale corriendo hacia la estación de tren. Al llegar a la estación ve que está a punto de subirse a un tren y no puede hacer nada por impedirlo. Continúe la historia.**

La gran mayoría de candidatos escribieron textos muy sencillos, cotidianos y con clímax previsible (cuando lo había) y poco interesantes. Las oraciones en muchas ocasiones se ordenaban para narrar sucesos, en muchos casos centrándose en el porqué de la discusión más que en lo que pasó después de irse el tren. Algunos han contado demasiado sobre qué ha sucedido ANTES de huir al tren y no después, como se les pedía. En general, ha faltado originalidad, siempre haciendo excepción de algunos escritos. La gran mayoría de textos creados

eran una sucesión de acciones poco interesantes o inverosímiles, e incluso con detalles que poco tenían que ver ni aportar al ritmo narrativo. Contar sin crear ni suspense ni desenlace llamativos y atractivos para llamar la atención y mantener el interés del lector.

Los textos, en general, eran bastante previsibles con respecto a su final, la mayoría acababan con la separación de un novio/a, con inverosímiles reconciliaciones, preguntas a familiares y amigos, viajes a lugares donde podrían estar sus novios/as (normalmente en casa de sus padres o algún otro familiar cercano). En algunas ocasiones la narración tenía detalles convincentes ni había mucha más tensión de la propia situación de separación de la pareja.

**(b) Siempre ha creído en la magia. Junto a su mejor amigo está a punto de entrar por una puerta secreta que les llevará a un mundo de fantasía. Continúe la historia.**

Pocos candidatos han sabido estructurar una buena narración, en cuanto a sintaxis y cohesión del texto. Algunos trabajos destacan por su originalidad y creatividad de un mundo fantástico y además con un orden y contado con mucha fluidez, aunque la mayoría cuenta una historia simple, sin final cuya historia se limita a contar lo que ve sin más. Los temas más repetidos eran la llegada a bosques o montañas en los que había, sobre todo hadas. En muchos relatos también, curiosamente, la manija de la puerta era dorada o de oro y o bien 'caían' por una especie de bucle o había una gran luz que les cegaba momentáneamente.

Las narraciones, en su mayoría, tienen un planteamiento acertado, pero suelen carecer de interés que enganchara al lector. En varias ocasiones, aunque afirmaban que los personajes creían en la magia, resulta que todo era un sueño. Cabe mencionar que, en algunos casos, sí que se narraron eventos que ocurrían en ese mundo mágico, una lástima que muchos otros solo narraran el 'paseo' por ese mundo mágico y se limitaran a describir los seres que veían (hadas, dragones y elfos). Algunas historias se asemejaban a mundos descritos en 'clásicos' como *Charlie y la Fábrica de Chocolate* o *Hansel y Gretel* (bosques de golosinas y chocolate); también otros más bien fundamentados en la saga de *Harry Potter* y la escuela de magia, así como animales mitológicos. De nuevo, al igual que ha ocurrido con la **pregunta 3a**, eran una sucesión de eventos con un clímax no desarrollado.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/32  
Directed Writing and Composition

## Recomendaciones

Para poder conseguir nota alta es necesario tener en cuenta ciertos aspectos. En la sección de escritura dirigida, los alumnos deberían:

- practicar exámenes anteriores con los profesores para aprender técnicas, además de saber que más vale presentar muchos argumentos que pocos;
- hacer hincapié en la estructura a tener en cuenta para la claridad del escrito;
- no copiar literalmente del texto. Deben utilizar sus propias palabras y expresiones;
- utilizar un lenguaje persuasivo;
- realizar un trabajo que presente una introducción, párrafos, una conclusión, todo escrito con claridad y precisión y por supuesto, con coherencia para persuadir y convencer;
- intentar crear escritos originales y cohesionados. Los profesores han de hacer mucho hincapié en este apartado, además de en los errores ortográficos y sintácticos, que son los que más saltan a la vista.

Tanto en la segunda sección como a nivel general, los alumnos deberían:

- ejercitarse más en actividades de ortografía y acentuación, aprendiendo, al menos, el uso de tildes diacríticas para no dificultar la comprensión;
- practicar ejercicios de nexos y aprender a poder intercambiarlos en un mismo escrito para darle riqueza;
- saber 'cerrar' una discusión de manera adecuada, pues muchos candidatos, tras enumerar, que no argumentar las causas, cierran el escrito de modo abrupto;
- redactar varios textos durante el curso de diferente naturaleza para ejercitar técnicas narrativas y descriptivas y, de esta forma, evitar tanta confusión entre las mismas.

## Comentarios generales

El examen incluye dos pruebas consistentes en la realización de dos redacciones: una, la primera, de '*escritura dirigida*' y una segunda en la que el alumno puede elegir entre cuatro cuestiones diferentes: dos de escritura descriptiva y dos narrativas.

La lengua materna de todos los candidatos es el español, habiendo también un pequeño porcentaje de candidatos cuyo español no es su primera lengua. Todas las preguntas han sido claras y muy bien planteadas, sin prestarse a la menor ambigüedad, de modo que los candidatos no han tenido ninguna dificultad de comprensión.

La expresión, en prácticamente todos los casos, ha sido correcta y fluida. En lo que se refiere a construcción sintáctica apenas se encuentran distorsiones, como corresponde a alumnos hispano parlantes. La corrección ortográfica sí que es un tema más serio. Hay muchos candidatos que ignoran o no colocan adecuadamente las tildes y que cometen faltas verdaderamente graves como pueden ser escribir el verbo ir con h, o el verbo haber sin h y con v. No hay un solo ejercicio que no presente alguna incorrección ortográfica por pequeña que sea. En general, los ejercicios están bien presentados y escritos con bastante buena letra, al menos inteligible y esto, cuando se tienen que corregir muchos ejercicios, es algo que se agradece enormemente.

Con respecto al estilo, lengua y gramática cabe mencionar que es bastante aceptable. En algunos casos observamos un estilo sofisticado y un vocabulario bastante ambicioso, sobre todo si tenemos en cuenta la edad de los estudiantes. En general, el vocabulario es apropiado y aunque las oraciones son bastante variadas, no son muy complejas; también encontramos algún que otro error que se repite constantemente.

Con frecuencia observamos un uso limitado de conectores (siendo la mayoría, *pero, también, además...*) en la redacción, lo que hace que la lengua no sea tan fluida y a veces pueda resultar un tanto abrupta. Por lo que a la puntuación se refiere, en ocasiones es un tanto irregular tanto dentro de los párrafos como la división entre los mismos.

#### Los errores de puntuación.

- Las tildes ortográficas este año no han sido un error tan destacado. A pesar de ello, aún es un error en el que hay que insistir.
- Auxiliar de los verbos compuestos sin h: *a visto, a comenzado*. O la H donde no toca: *eh echo, e esperado*.
- Falta de división de los párrafos según la organización de la información. Este error se ha visto especialmente en los textos narrativos y se les debería hacer hincapié en que es tan grave como los errores ortográficos pues denota falta de estructuración y de coherencia.

#### Los errores ortográficos

- Confusión en la separación de palabras: *alomejor, denuevo, talvez, nisiquiera, porfavor, denada, amenudo, enrealidad, porfin, porfavor, asique, esque, lose, nose, derrepente, depronto*.
- Especial atención a los verbos *comenzé/empezé/organizé*.
  - S/Z/C; este año es un error muy recurrente: *impasciente, recompensas, incienzo, repazar, fuerticimo, demaciado, hermoso, ocasionado, prácticas, profecionales, pozilga*. Incluso a final de palabra: *embéz, grandez*.
  - S/C: *decición, desicion, vizio*.
  - G/J: *elejir, elijen, alienijena*.
  - B/V: *desorvitado, obserbo, hubiera*.
  - S/X: *expléndido*.
  - LL/Y: *trallecto*.
- XC: *elexcion (elección), exelente, fasinaba, escenciales*.
- Desconocimiento de las reglas de separación de palabras al final de renglón: *set-imo, des-aparecer*.
- Desconocimiento de la escritura de las interjecciones: *AI (AY), UI (UY)*

#### Los errores morfosintácticos

- No unir la preposición y el artículo: *de el, a el*.
- mal uso de los pronombres relativos: *el cual, la cual*.
- Desconocimiento de la concordancia verbal: *Cuando me dijeron que he conseguido el trabajo...*
- Mal uso de la conjunción *porque* y el sustantivo *porqué*.
- falta del artículo en plural (Interferencia del inglés): *Padres podrían evitar que...*

### **Preguntas individuales**

#### ***Sección 1 – Escritura Dirigida***

**Pregunta: Recientemente ha leído un artículo sobre el método de enseñanza Aula Invertida. En su colegio se sigue un modelo de enseñanza tradicional y los alumnos no participan activamente en su proceso de aprendizaje. Ha estado hablando con sus compañeros y les parece una excelente idea implementar esta metodología. Escriba un artículo para la revista del colegio sobre el concepto de Aula Invertida exponiendo:**

- **en qué consiste esta metodología**
- **qué ventajas traerá a su colegio**
- **las posibles dificultades a la hora de implementarla.**

**Base su respuesta en el texto provisto. Trate cada uno de los tres puntos. Utilice sus propias palabras.**

La mayoría de los candidatos han resuelto el trabajo y, fácilmente, han incluido bastantes ideas del texto de apoyo, aunque no siempre han aprovechado suficientemente el texto y les ha faltado profundidad para expresar las ideas. En los ejercicios generalmente observamos una buena comprensión lectora y los textos

demuestran un sentido seguro de la audiencia con argumentos bien desarrollados y enlazados y un registro adecuado y una buena estructura. En las notas más altas, los candidatos logran estructurar cartas convincentes a partir de las ideas del texto. Es en las notas más bajas donde podemos ver que no se ha hecho un uso adecuado del texto de apoyo, no hay mucha argumentación y la persuasión es, en algunos casos, limitada. En más de una ocasión se aprecia cierto desorden en la selección de ideas. El no enfocar con efectividad los detalles del texto puede deberse a diversos motivos: falta de comprensión total, poca práctica en la escritura dirigida, ausencia de esquemas y/o técnicas que ayuden a la exposición del tema. Cabe mencionar algunos puntos a tener en cuenta y que en algunos casos se dan en las cartas:

- cartas que carecen de introducción;
- cartas cuya conclusión es nula o poco clara y/o persuasiva;
- falta de coherencia en los argumentos presentados;
- falta de cohesión entre las diferentes ideas expuestas;
- falta de desarrollo de algunos de los puntos;
- falta de estructura clara y lógica;
- falta de revisión de los escritos para corregir posibles errores;
- ideas irrelevantes que no se ajustan al texto original;
- repetición y exposición de las mismas ideas y argumentos en la conclusión.

La sección 1 presenta una mayor facilidad a la hora de evaluar el contenido, ya que los candidatos tienen el texto a su disposición; bien es cierto que los centros deberían practicar más este tipo de ejercicios y hacerles ver a los estudiantes dos ideas a tener en cuenta: el esquema previo, donde se eligen las ideas que después se plasmarán en el artículo, y que en ese esquema aparezcan como mínimo 9/10 puntos para poder situarnos en una banda alta. Por otra parte, sería conveniente que los candidatos mejoraran la introducción, presentación, desarrollo y cierre para superarse en sus calificaciones.

En resumen, se aprecia que los candidatos saben la manera de encarar esta primera parte, pero cuantas más ideas, cuanto más trabajen basándose en el texto más nota final tendrán, cuidando lógicamente el apartado gramatical.

## **Sección 2 – Redacción**

En esta segunda parte, los candidatos tienen más variedad de elección al ser una respuesta más libre, aunque presenta un mayor grado de exigencia dado que se trata de sus propias creaciones y no tienen ningún texto como apoyo en el que buscar ideas o inspiración. Por lo general, las redacciones suelen leerse con cierta fluidez, su nivel de expresión es correcto, son consistentes e interesantes, ofrecen información relevante, tienen un tono adecuado, están bien redactados y siguen una estructura clara y lógica. Muy pocos candidatos han usado léxico ambicioso y estructuras complejas, pero los pocos que lo han hecho, resultaron de una excelente calidad. En muchos casos las estructuras, la ortografía y el léxico no eran complejos. En general, la mayoría de los candidatos estaban en la banda 2 y 3. En los textos descriptivos el léxico, en general, tampoco ha sido muy ambicioso y solo muy pocos alumnos usaron ciertos recursos gramaticales. Con respecto a la ortografía, sólo se han observado errores graves en unos pocos casos.

## **ESCRITURA DESCRIPTIVA**

Por lo que al trabajo descriptivo se refiere, la mayoría de los ensayos son aceptables, aunque en muchas ocasiones la descripción consiste en una serie de observaciones que el escritor no ha podido combinar para crear una visión de conjunto. Algunos candidatos confunden la técnica descriptiva con la narrativa. Esto afecta, principalmente, a los ejercicios de escritura descriptiva, ya que en ocasiones se presentan un sinfín de elementos narrativos en los textos descriptivos. La descripción muchas veces acaba en narración sin que el candidato tenga el dominio requerido para haber elegido esta opción.

A modo de sugerencia, y con el fin de desarrollar la capacidad creativa e imaginativa del estudiante, se recomienda que durante el curso los estudiantes redacten varios textos de diferente naturaleza para ejercitar estas técnicas y no haya tanta confusión entre las mismas.



## Pregunta 2

- (a) **Ha sido invitado/a a una fiesta de disfraces. Lleva semanas preparando su disfraz para sorprender a sus amigos. Describa el disfraz, prestando especial atención a los materiales, los colores y a las reacciones que provocará.**

Muchos candidatos se han deslizado hacia la narración sin darse cuenta, y las descripciones del disfraz han sido en general muy discretas pues les ha costado ofrecer una variedad de detalles que, a su vez, formasen una visión de conjunto. Los candidatos se limitan a describir la vestimenta y el maquillaje sin más. En muchas ocasiones los candidatos destinaron más líneas de forma narrativa explicando el cómo fueron a comprar los materiales, cómo llegaron a la fiesta o por qué era importante llevar el mejor disfraz. Todo esto sin describir de manera que se crearan atmósferas interesantes y complejas. Estas atmósferas solo se crearon en muy pocos casos y, cuando así fue, se centraron en lo que pasaba por la mente del narrador al ir creando su traje.

- (b) **Está realizando un viaje cultural con su colegio y la siguiente visita es una biblioteca que tiene más de 400 años. Describa las sensaciones que le produce prestando especial atención a la atmósfera que lo rodea, lo que ve, lo que oye, lo que huele y qué le inspira.**

Ha sido más frecuente encontrar pruebas con mejores descripciones de la biblioteca. En general, los candidatos han sabido transmitir sensaciones y han descrito lo que ven, sienten y huelen; visión de conjunto lograda, aunque no llegan a la complejidad, más bien se quedan en la visión bastante clara. Aunque ha habido bastantes ejemplos de descripciones muy complejas y ambientes interesantes, la gran mayoría se centraban en narrar cómo llegaron allí, que había un guía o una bibliotecaria, que había libros viejos grandes y pequeños... pero no llegaban a describir las sensaciones que les producían, y si lo hacían, era de una forma muy simple, sin llegar a un nivel de complejidad alto ni detallado.

## ESCRITURA NARRATIVA

Generalmente en el trabajo narrativo las historias suelen ser sencillas, pero alcanzando el objetivo propuesto. La mayoría son historias simples, con poco interés e imaginación y muy predecibles. Las historias resultan creíbles, tienen un estilo propio, muestran una buena narración con detalles, y los candidatos logran mantener el interés del lector. En otros casos no se ha logrado mantener la atención del lector de forma efectiva y a las historias les falta un poco de acción, imaginación, emoción, vivacidad e intriga y el clímax no se desarrolla eficazmente.

En las notas más bajas observamos que no hay un claro hilo conductor, son trabajos más bien sencillos y en ocasiones no se responde correctamente a la pregunta del examen. No siempre se desarrolla una idea y los textos pueden llegar a ser confusos en cuanto a contenido y a veces algo reiterativos. Hay algunas narraciones sin ninguna preparación ni plan previo, simplemente empiezan a escribir y llega un momento en el que han de acabar y lo hacen de manera muy abrupta. Es importante recordar a los candidatos que sean conscientes de darle la misma importancia a todas las partes del texto. Para poder conseguir nota alta hay que evitar contar historias demasiado sencillas y sin demasiado interés.

En muchos casos no se ha logrado mantener la atención del lector de forma efectiva y a las historias les falta un poco de imaginación, emoción, vivacidad e intriga y el clímax no se desarrolla eficazmente. Una historia sencilla puede enganchar si está muy bien escrita y siempre que el candidato sepa crear con sus estructuras un suspense; en caso contrario, el candidato debe tener imaginación.

## Pregunta 3

- (a) **Acaba de discutir con su novio/a, quien sale corriendo hacia la estación de tren. Al llegar a la estación ve que está a punto de subirse a un tren y no puede hacer nada por impedirlo. Continúe la historia.**

La gran mayoría de candidatos escribieron textos muy sencillos, cotidianos y con clímax previsible (cuando lo había) y poco interesantes. Las oraciones en muchas ocasiones se ordenaban para narrar sucesos, en muchos casos centrándose en el porqué de la discusión más que en lo que pasó después de irse el tren. Algunos han contado demasiado sobre qué ha sucedido ANTES de huir al tren y no después, como se les pedía. En general, ha faltado originalidad, siempre haciendo excepción de algunos escritos. La gran mayoría de textos creados

eran una sucesión de acciones poco interesantes o inverosímiles, e incluso con detalles que poco tenían que ver ni aportar al ritmo narrativo. Contar sin crear ni suspense ni desenlace llamativos y atractivos para llamar la atención y mantener el interés del lector.

Los textos, en general, eran bastante previsibles con respecto a su final, la mayoría acababan con la separación de un novio/a, con inverosímiles reconciliaciones, preguntas a familiares y amigos, viajes a lugares donde podrían estar sus novios/as (normalmente en casa de sus padres o algún otro familiar cercano). En algunas ocasiones la narración tenía detalles convincentes ni había mucha más tensión de la propia situación de separación de la pareja.

**(b) Siempre ha creído en la magia. Junto a su mejor amigo está a punto de entrar por una puerta secreta que les llevará a un mundo de fantasía. Continúe la historia.**

Pocos candidatos han sabido estructurar una buena narración, en cuanto a sintaxis y cohesión del texto. Algunos trabajos destacan por su originalidad y creatividad de un mundo fantástico y además con un orden y contado con mucha fluidez, aunque la mayoría cuenta una historia simple, sin final cuya historia se limita a contar lo que ve sin más. Los temas más repetidos eran la llegada a bosques o montañas en los que había, sobre todo hadas. En muchos relatos también, curiosamente, la manija de la puerta era dorada o de oro y o bien 'caían' por una especie de bucle o había una gran luz que les cegaba momentáneamente.

Las narraciones, en su mayoría, tienen un planteamiento acertado, pero suelen carecer de interés que enganchara al lector. En varias ocasiones, aunque afirmaban que los personajes creían en la magia, resulta que todo era un sueño. Cabe mencionar que, en algunos casos, sí que se narraron eventos que ocurrían en ese mundo mágico, una lástima que muchos otros solo narraran el 'paseo' por ese mundo mágico y se limitaran a describir los seres que veían (hadas, dragones y elfos). Algunas historias se asemejaban a mundos descritos en 'clásicos' como *Charlie y la Fábrica de Chocolate* o *Hansel y Gretel* (bosques de golosinas y chocolate); también otros más bien fundamentados en la saga de *Harry Potter* y la escuela de magia, así como animales mitológicos. De nuevo, al igual que ha ocurrido con la **pregunta 3a**, eran una sucesión de eventos con un clímax no desarrollado.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

**Paper 0502/04**  
**Coursework Portfolio**

There were too few candidates for a meaningful report to be produced.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

Paper 0502/05  
Speaking and Listening

## Mensajes claves

- Los colegios deben familiarizarse con el examen y así asegurarse de que lo hacen correctamente.
- La elección del tema es muy importante. El estudiante debe estar muy familiarizado con el tópico y tiene que demostrar un excelente conocimiento del mismo.
- En la segunda parte, los examinadores deben tomar una parte activa en la discusión.
- Es crucial que los examinadores hagan preguntas que sean interesantes y relevantes.
- Hay que recordar que para la nota más alta esperamos encontrar recursos lingüísticos de forma precisa y elocuente, como la ironía, el tono de voz, etc.

## Comentarios generales

En general, este examen se ha realizado de una forma correcta y tanto los candidatos como los profesores han participado satisfactoriamente en la prueba.

Hay que recordar que este examen consiste de una primera parte en la que el estudiante expone un tópico que ha preparado con antelación. Esta parte es obligatoria y los examinadores deben dejar que el candidato exponga su tema; la tarea individual supone 10 puntos de un total de 30. En la mayoría de los casos se ha visto claramente que los estudiantes han trabajado duro para hacer una presentación digna de reconocimiento. Las notas más altas se las han llevado esos estudiantes que han sabido mantener el interés en la audiencia. En este apartado se debe recordar a los profesores que no deben interrumpir la presentación del candidato a menos que haya un motivo importante. Los tiempos de cada sección deben ser lo más preciso posible.

En la segunda parte del examen, los profesores han utilizado un apropiado número de preguntas que han mantenido viva la conversación. Los candidatos han sabido en todos los casos responder con soltura y propiedad a las preguntas del profesor. Estos, han sabido tomar un papel activo en esta parte del examen que ha dado como resultado unas muy buenas conversaciones. En la parte más baja, las notas han sido debidas principalmente a la falta de recursos por parte de los estudiantes que no han podido contestar con soltura ciertas preguntas de los profesores.

En la parte administrativa, hay que recordar que las grabaciones de los exámenes tienen que ser de una calidad técnica apropiada.

- Los centros deben intentar evitar en lo posible ruidos que puedan afectar la resolución del examen. Se recuerda que es muy importante comprobar los CDs/USBs antes de enviarlos a Cambridge. Este año, todas las grabaciones han sido apropiadas.
- Este año, los ejemplos mandados por los centros han sido, en su mayoría, adecuados, es decir, los trabajos de seis candidatos. Los colegios deben recordar que en los ejemplos se deben incluir la nota más alta junto con la más baja, más un conjunto de notas que representen, si es posible, una gama de notas diferentes.